

LOS GRUPOS DE ORIGEN AFROAMERICANO EN EL AREA CENTROAMERICANA

(MGVV):

Muy buenas tardes, tenemos el agrado en esta tarde de contar con la presencia del Lic. Quince Duncan Moodie, apreciado académico del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional.

Hemos cursado una respetuosa invitación al señor Duncan, para que nos acompañe en esta ocasión con el propósito de que comparta con los estimables radioescuchas, algunos criterios sobre el trabajo que ha venido realizando en el Instituto en torno a la problemática de los grupos de origen afroamericano en el área centroamericana.

Don Quince, muy buenas tardes y ¡bienvenido a nuestro Programa Mundo Latinoamericano!

(QDM): Buenas tardes, Mario. Buenas tardes, audiencia de esta distinguida emisora.

(MGVV): Quince, convendría empezar esta plática tratando de explicar a los estimables oyentes, ¿qué debemos entender por esto que usted llama en sus estudios como grupos afroamericanos o lo que se ha dado en llamar la tercera raíz de los pobladores de este continente?

(QDM): Bueno, América Latina, en general, está construida a partir de un crisol, o sea, a partir de un conjunto de pueblos y naciones que concurren en esa formación. Hay tres grandes troncos y aportes de otros sectores, está por ejemplo, bueno, el grupo originario, las etnias americanas indígenas, luego viene el aporte español, y junto con los españoles el aporte africano. Entonces vemos como estas tres grandes raíces, por supuesto alimentadas con otros sectores de diferentes orígenes asiáticos y europeos, van a construir lo que conocemos hoy como América Latina. Entonces, los estudios de africanía lo que pretenden es traer a la mesa la atención sobre lo que los mexicanos llaman, con mucho acierto, nuestra tercera raíz, esta dimensión diferente de nuestra cultura, que constituye la presencia y los aportes del hombre y de la mujer de origen afro en el continente.

(MGVV): En ese mismo sentido, ¿cuáles estudios sobre esta temática se han realizado en el área centroamericana?

(QDM): Bueno, se han hecho muchos estudios, no muchos, pero sí se han hecho algunos, tal vez el más consistente ha sido precisamente el que hemos venido realizando en el Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), Estudios de Africanía, que ya lleva varios años; sin embargo, ha habido algunos estudios, por ejemplo a nivel del CSUCA, ha habido estudios del mismo Programa Nuestra Tercera Raíz de México, ha habido algunos estudios en Nicaragua, en Honduras un poco menos, pero estos estudios han carecido hasta el momento, salvo Nuestra Tercera Raíz, y la que llevamos nosotros, un poco el estudio que hizo CSUCA, de una especificidad diferente. En el caso del CSUCA ha interesado mucho más la región, en el caso de Honduras y Nicaragua han interesado muchísimo más las diferentes etnias, y yo creo que finalmente es el IDELA el que está emprendiendo un estudio global sobre la presencia africana en nuestro continente.

(MGVV): Quince, es muy interesante, creemos que su trabajo ha aportado una serie de elementos de interés para comprender esta problemática. ¿Cuáles podríamos

compartir con nuestros estimables radioescuchas? ¿Cuáles aportes de la herencia cultural de estos grupos afroamericanos que de alguna manera en el transcurso de la historia, en el devenir histórico y en los estudios, sobre todo en las ciencias sociales, no han aparecido muy claramente? ¿Cuáles podrían ser los aportes en la conformación y el desarrollo de la subregión centroamericana de estos numerosos grupos afroamericanos asentados aquí en el área?

(QDM): Generalmente, Mario, cuando se analiza el aporte del afroamericano se centran los estudios en los aspectos puramente culturales, en el sentido restringido del término cultura. En el sentido de que se ven esos aportes en la música, o se analizan esos aportes, qué



sé yo, las comidas, el vestido, la habitación, etc., y se ha dejado de lado lo que para mí ha sido la contribución fundamental, que es el trabajo. Yo pienso que no es posible comprender el desarrollo y la contribución de la región centroamericana, sin ver el trabajo del negro, y te voy a poner algunos ejemplos, como la construcción del Canal de Panamá; bueno, el Canal de Panamá se hace básicamente con mano de obra negra. Por ejemplo, la construcción del ferrocarril en Costa Rica, mano de obra negra. Si nosotros vemos el desarrollo de la industria bananera en Costa Rica, en Panamá, en Nicaragua, en Honduras, mano de obra negra. Si nosotros vamos a pensar en la producción de cacao, por ejemplo, el cacao en Costa Rica durante la época colonial, mano de obra negra, los negros de Cartago o pardos como se llamaban, que tuvieron que irse a trabajar a Matina, y posteriormente los negros del Caribe. De modo que yo creo que, ¡ah bueno!, y podríamos seguir en la zona del Pacífico, por ejemplo, la contribución negra en las haciendas de ganado, la presencia en Guanacaste, en nuestro país o a lo largo

del Pacífico de Nicaragua, de una buena cantidad de personas de origen afro. Por supuesto, no estoy hablando que sean genéticamente «puros», aunque no exista mucha palabra en ese sentido, sino que son, digamos a través del tiempo esas personas se van mezclando y se van mestizando, pero son de origen afro. De modo que para responderte yo diría el aspecto del trabajo, y eso es un aspecto que hay que rescatar.

(MGVV): Estamos conversando con el Lic. Quince Duncan Moodie, del Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Nacional. Don Quince, siguiendo la lectura de algunos de sus interesantes trabajos sobre esta temática, usted pone énfasis, y cito textualmente: «...en la necesidad de establecer algunos mecanismos que contribuyan a la destrucción de las formas de opresión manifiestas en el racismo, en el etnocentrismo, en el sexismo, en el etarismo»; y por supuesto también, en algunas manifestaciones de regionalismo, ¿podría plantearnos un poquito al respecto?

(QDM): Sí, yo creo que las formas de opresión a que nos enfrentamos hoy en América Latina y en la región centroamericana, tienen que ver, por supuesto, con razones económicas, o sea, no hay ninguna duda de que hay sectores y clases y grupos sociales que padecen una mayor discriminación, y tiene que ver con cuestiones de género.

Imagínese lo que es, digamos, la presencia de la mujer en todo este proceso, digamos una mujer de una etnia oprimida, pues tiene una doble opresión o una triple opresión. También tiene que ver con la cuestión etaria; la presencia de viejos explotados o de niños que están siendo explotados, también es otro factor importante. Entonces cualquier estudio que se haga, sea desde el punto de vista económico-social, o sea desde el punto de vista, en este caso étnico, tiene que tomar en cuenta esa diversidad, si no entonces estamos otra vez siguiendo con la metodología tradicional de contemplar un aspecto especializado de un problema y no entrando en el fondo de la cuestión. Entonces es sumamente importante tomar

en cuenta estas circunstancias, ¿cuál es la situación de la mujer en esto?, por ejemplo, ¿cuál es la situación por grupos de edad? Si la situación es etaria, ¿cuál es la situación de los niños?, ¿cuál es la situación de los ancianos?, y vuelvo a concluir mi respuesta a esta parte con el siguiente ejemplo: tradicionalmente los viejos han ocupado un lugar de privilegio en las culturas afro, porque ellos son la memoria histórica, ellos son los que transmiten la tradición, ellos son los que nos representan a los ancestros. Si hay una situación nueva de cambio, de «desarrollo» cultural, esa situación se está perdiendo, pues es un tema de interés para el programa.

(MGVV): En esa misma línea, don Quince, y tal vez en un plano más general, esto que ahora se denomina como el fenómeno de la globalización, o lo que algunos otros llaman mundialización, que tendencialmente plantea una suerte de homogeneización o uniformación, sobre todo gravitando en torno al sistema económico prevaleciente, ¿contribuiría en su criterio a eliminar esas formas de opresión en las cuales usted ha hecho referencia anteriormente?

(QDM): Bueno, esa es la pregunta del millón de dólares. Efectivamente hay un proceso de integración de la cultura humana, que empieza con la llegada de Colón a América, que es lo que podríamos decir que es el proceso de mundialización. En los años recientes ese proceso se ha acelerado, que es lo que podemos llamar la fase de globalización. En esta fase de globalización, nosotros estamos enfrentando procesos inéditos en que los medios de comunicación, por ejemplo, toman o exhiben para todos, rasgos culturales de todos y entonces de repente nos estamos enterando de particularidades de culturas que ni siquiera soñábamos que esas culturas existiesen. Ahora, eso tiene sus riesgos, porque también significa la pérdida, de hecho lo está haciendo, la pérdida de ciertos valores específicos de las diferentes culturas. Ahora, si se pierden en ese proceso factores no deseables de esas culturas, por ejemplo, cuando a mí me hablan de todo el problema de la mutilación de la mujer, por ejemplo, que se da en algunas culturas, pues yo digo, en buena hora

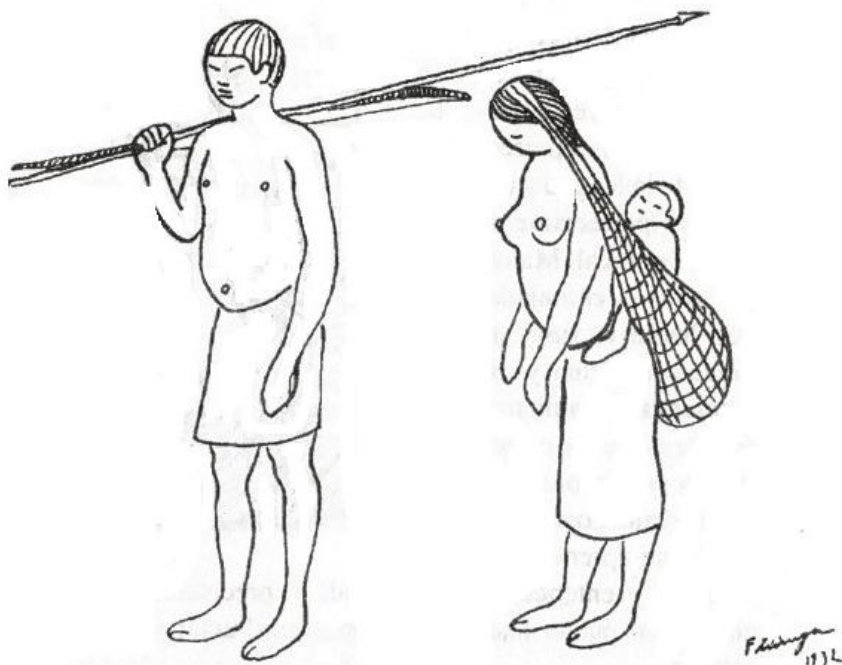
que se pierda eso. Pero hay ciertos valores fundamentales de solidaridad, de cohesión de grupo, de identidad, que ojalá no se pierdan. Ahora, yo soy optimista en eso, yo pienso que las culturas tienen cierta capacidad de resistencia, muchas veces tan terca como la que encontramos en algunos insectos; las culturas resisten. Yo pienso, por ejemplo, en el caso de los negros, y uno se fija en lo que le ha pasado a África y a la diáspora africana durante los últimos 500 años, cuatrocientos y pico de años, y sin embargo hemos podido conservar nuestra cultura, hasta cierto punto, y la hemos podido más que conservar, reconstruir esa cultura, incluso con los elementos nuevos. Pienso yo que hay motivos suficientes para ser optimistas hacia el futuro.

(MGVV): ¿Qué papel, entonces, en su criterio, debería desempeñar el sistema educativo en la búsqueda de contribuir a estimular el conocimiento y aprecio por la contribución específica de la población de raíz africana en el desarrollo de la subregión? ¿Hay alguna experiencia que usted pueda compartir con los radioescuchas al respecto?

(QDM): Pienso que aquí el punto fundamental es que los costarricenses, entendida esa palabra como la nación completa de Costa Rica, asumamos nuestro origen histórico-cultural.



Es decir, nosotros somos una cultura mestiza, somos una cultura diversa por otra parte. Tenemos entonces que educar a nuestra población para aceptar lo que hay de mestizo en todos nosotros y lo que hay de diverso en todos



Familia de indios. 1932. Dibujo a tinta.
Francisco Zúñiga. Costa Rica.

nosotros. La diversidad es una riqueza, digamos que hay que desarrollar, porque conservar me suena a museo. Hay que desarrollar la diversidad, esa diversidad que ya existe, hay que darle la importancia que tiene, la diversidad que tiene Guanacaste, la diversidad que uno encuentra en la cultura de San Carlos, los rasgos específicos que uno encuentra en las zonas indígenas, la diversidad que encontramos en Limón; y Limón mismo como totalidad también es diverso. Es decir, en el interior de Limón encontramos diversidad, esa diversidad es riqueza y es cultura, y hay que conservarla, pero toda la población costarricense, tenemos que asumir esa diversidad como parte de nuestra herencia cultural, y entonces tenemos que entender que parte de nuestra cultura es afro, que parte de nuestra cultura es de las culturas originarias de América, que parte de nosotros es español, es chino, es judío, etc., y asumir eso como nuestra riqueza como nación.

Pienso yo que gran parte de la grandeza de los Estados Unidos se debe precisamente a su diversidad

étnica, y usted ve que Estados Unidos manda embajadores a estos países que hablan perfectamente la lengua y entienden perfectamente la cultura local. Manda a Rusia un embajador que habla el ruso sin ningún problema, y uno comienza a examinar y resulta que es de origen ruso, y así. Entonces yo pienso que Costa Rica tiene que aprender esa lección, y entender la diversidad, y precisamente la educación puede hacer una gran contribución en ese sentido.



(MGVV): Muy brevemente, don Quince, ¿podría usted explicarnos el trabajo que viene realizando conjuntamente con un equipo interdisciplinario en el Instituto de Estudios Latinoamericanos en la «Cátedra de Africanía en Centroamérica Alex Curling»? ¿Quién fue Alex Curling y qué importancia tiene esta actividad académica?

(QDM): ¡Cómo no! Alex Curling fue el primer diputado afrocaribeño de Costa Rica, un gran luchador por la igualdad en este país, la igualdad jurídica, la igualdad política. Entonces en homenaje a don Alex estamos haciendo este esfuerzo. En este momento, en la fase actual, lo que estamos haciendo es estructurando una serie de cursos que se van a hacer por la técnica de la extensión, van a ser a distancia, de modo que cualquier persona en América Central o en Costa Rica va a poder estudiar sobre la historia y la cultura africanas, la historia y la cultura de origen africano en nuestro subcontinente, va a poder saber sobre los diferentes grupos existentes en nuestro continente y subcontinente, y entonces, por medio de correspondencia, por medio de semidistancia, o sea, parte de los cursos van a ser por correspondencia. Ya la parte final de los exámenes, etc., pues tendría que

hacerlo, ya sea que venga al Instituto o que delegados del Instituto vayan a las regiones. En ese trabajo estamos en este momento.

(MGVV): Hemos tenido el enorme placer de compartir con el Lic. Quince Duncan Moodie, profesor del Instituto de Estudios Latinoamericanos, quien muy amablemente accedió a compartir sus ideas en torno a tan importante temática, la cual requiere de la constante discusión y análisis que contribuya a la comprensión de lo que José Martí llamaba «Nuestra América», entendida esta como unidad en la diversidad.

Le agradecemos, señor Duncan, por su plática de esta tarde.

(QDM): ¡Muchísimas gracias, estamos a la orden, y buenas tardes a la audiencia!

(MGVV): Hemos presentado el **Programa Mundo Latinoamericano**, esperamos que el mismo haya sido de su agrado, y les invitamos a encontrarnos nuevamente en nuestro próximo programa. ¡Muchas gracias y muy buenas tardes!

Fecha: 1^o de octubre de 1997.

(MGVV): Intervención del Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas.

(QDM): Respuestas del Lic. Quince Duncan Moodie.

En: Programa radial **Mundo Latinoamericano**, producido por el Lic. Mario Gerardo Víquez Vargas, Director del Instituto de Estudios Latinoamericanos (IDELA), el cual forma parte del programa radial **Universidad sin Fronteras** de la Universidad Nacional (UNA), transmitido por Radio Victoria de la ciudad de Heredia, los días miércoles a las 2 p.m. Heredia, Costa Rica.

